

# Ручки Schüco Schüco handles

Алюминиевые оконные и дверные системы  
Aluminium window and door systems





# Ручки Schüco – дизайн, продуманный до мелочей

## Schüco handles – design in detail

Оконные и дверные ручки, как и все другие элементы конструкции, должны соответствовать высоким требованиям с точки зрения функциональности и дизайна. Компания Schüco разработала серию фурнитуры, которая идеально вписывается в существующую концепцию оформления окон и дверей Schüco благодаря своему классическому дизайну. При этом, она является эффективной и функциональной, что важно для обеспечения безопасности и автоматизации здания.

Ручки Schüco просты в эксплуатации и позволяют на высоком техническом и эстетическом уровне оценить четкость форм, расставить дополнительные акценты при оформлении. Ручки Schüco являются идеальным решением практически для любой сферы применения: в многоквартирных домах, офисных или коммерческих зданиях, на окнах, дверях, фрамугах, раздвижных конструкциях с механическим или мехатронным управлением.

As with all other building components, window and door handles must meet the highest requirements in terms of functionality and design. Schüco has therefore developed a new range of handles; their uniform design means that they fit seamlessly into the range of Schüco windows and doors. The range also offers efficient functionality for building automation and security.

Schüco handles are easy to operate. Technologically advanced and highly attractive, their clean lines add an additional design accent. In apartment blocks, office or commercial buildings; for windows, doors, toplights, sliding windows or doors; manually operated or mechatronic – Schüco handles are the ideal solution for almost every application.



product design award

2012



reddot design award winner 2012

DESIGN PLUS

powered by: light+building

Многократно отмеченная премиями – Система управления дверями Schüco DCS  
Winner of multiple awards – the Schüco Door Control System (DCS)



Безопасность (DCS)  
Security (DCS)



Контроль доступа (DCS)  
Access control (DCS)



Автоматизация (TipTronic)  
Automation (TipTronic)

# Превосходный дизайн Outstanding design



Универсальные ручки Schüco выполнены в классическом дизайне. Помимо четкости форм, в том числе скрытой фурнитуры, эксклюзивный высококачественный продукт обладает максимально эстетичным видом. Единый дизайн обеспечивает однородный внешний вид не только офисных, нажимных и других ручек, но и универсален для всех типов открывания, используемых для оконных и дверных систем Schüco. Большинство ручек, предназначенных для дверей и окон с интенсивными статическими нагрузками, дополнительно представлены в нержавеющей стали. Дизайнерская серия ручек Schüco была отмечена престижной премией iF Award 2006.

The universal Schüco handles have a timeless, simple language of form. In addition to the clean lines – complemented by concealed fittings – the exclusive, high-quality product ensures a timeless look. And the universal design allows a uniform appearance, not only for handles, but also for opening types and for all applications within the Schüco window and door systems. Alternatively, many handles are also available in stainless steel for doors and windows subject to heavy use. The Schüco range of design handles has received the prestigious iF Award 2006.



Оконная ручка Schüco  
Schüco window handle



Ручка Schüco для подъемно-раздвижных дверей  
Schüco handle for lift-and-slide doors



Дверная ручка Schüco  
Schüco door handle



Ручка-штанга Schüco  
Schüco push bar handle

# Совершенство функций Perfect function

Ручки Schüco сочетают в себе классический дизайн и технологии, ориентированные на потребителя, способствуя повышению автоматизации и безопасности здания.

## Сферы применения

- Частные и коммерческие /общественные здания
- Взломоустойчивые конструкции
- Дымо- и огнестойкие конструкции
- Аварийные и эвакуационные пути согласно DIN EN 1125 и DIN EN 179
- Рекомендованы GUVV (Общество страхования от несчастных случаев)
- Мехатронная фурнитура (Schüco TipTronic)

Современная оболочка здания как носитель автоматизированных функций приобретает все более важное значение. При этом также возрастают требования к дизайну. При встраивании приводов и систем управления в изящные алюминиевые и стальные профили сочетание формы, функциональности и вида обработки поверхности имеет решающее значение.

Помимо четкости линий при применении скрытой мехатронной фурнитуры единый дизайн ручек Schüco придает окнам привлекательный внешний вид. Дизайнерская серия ручек Schüco позволяет создавать гармоничные оконные, дверные и раздвижные системы.

Schüco handles combine an impressive design with user-friendly technology for building automation and security.

## Areas of use

- Public/commercial and private buildings
- Burglar resistance
- Smoke and fire protection
- Emergency exits and escape routes in accordance with DIN EN 1125 and DIN EN 179
- Recommended by GUVV (community accident insurance association)
- Mechatronic fittings (Schüco TipTronic)

As the modern building envelope becomes ever more important as a medium for automatic functions, the demands placed on design are increasing. When integrating electric motors and control systems in particularly narrow aluminium and steel profiles, it is crucial to achieve a balance of form, function and finish.

In addition to the unbroken lines achieved by concealed mechatronic fittings, the uniform design of the Schüco handle range also ensures an attractive appearance. The Schüco range of feature handles ensures a uniform look for windows, doors and sliding systems.



Оконная ручка Schüco с кнопкой-защелкой  
Schüco window handle, with lock button



Оконная ручка Schüco, запираемая ключом  
Schüco window handle, lockable



Оконная ручка Schüco TipTronic  
Schüco TipTronic window handle

# Комфорт благодаря автоматизации Comfort through automation

## **Система Schüco WCS с TipTronic**

Система Schüco Wireless Control System (WCS) позволяет напрямую с помощью пульта или контактного выключателя осуществлять беспроводное управление окнами, устройствами освещения и солнцезащиты, а также элементами открывания. Настенный выключатель Schüco WCS с батарейным питанием может быть смонтирован практически на любой поверхности (например, из стекла или дерева), что обеспечивает высокую степень гибкости при установке. Устройство Schüco WCS также совместимо с имеющимися контактными выключателями.

Использование компонентов Schüco WCS позволяет адаптировать здание (даже после завершения строительства) к изменяющимся потребностям пользователей. Так, в результате изменения некоторых функций здание становится удобным для использования, например, для людей с ограниченными возможностями.

## **Schüco WCS TipTronic module**

The Schüco Wireless Control System (WCS) allows direct wireless control of window, lighting and solar shading installations, as well as opening units, by means of momentary contact switches and maintained-contact switches. The battery-operated Schüco WCS wall-mounted switch can be installed on almost any surface (e.g. glass or wood) and is therefore very flexible in terms of its installation location. Schüco WCS is also compatible with existing switches.

The use of Schüco WCS components enables a building to be modified (even retrospectively) to meet changing needs of the users. This allows for specific changes that make building functions accessible, for example, for the disabled.



Офис, оборудованный системой Schüco Wireless Control System  
Office equipped with Schüco Wireless Control System

# Серия дизайнерских ручек Schüco

## Schüco Design handle range

Schüco предлагает оконные и дверные ручки для любых требований и различного назначения. Они имеют прямую, изогнутую или закругленную форму и могут поставляться в различном исполнении. В некоторых дизайн-сериях в наличии имеются также ручки для дверей PASK и подъемно-раздвижных дверей. Такая фурнитура рассчитана на длительный срок эксплуатации и успешно проверена на практике.

### Материал

- Алюминий
- Нержавеющая сталь (частично)

### Обработка поверхности

- CO (анодирование под серебро)
- RAL 9005 насыщенный черный
- RAL 9010 ярко-белый
- RAL 9016 белый стандартный
- Имитация нержавеющей стали (частично)
- CO (натуральный металлик)

Schüco provides window and door handles to meet all requirements. They are also available in straight, curved and cranked designs. In certain lines, handles are also available for tilt/slide doors and lift-and-slide doors. The fittings are designed to last for decades and have proved successful in practice.

### Material

- Aluminium
- Stainless steel (partially)

### Surface finishes

- CO (silver anodised)
- RAL 9005, deep black
- RAL 9010, pure white
- RAL 9016, standard white
- Stainless steel look (partially)
- CO (natural metallic)



Оконная ручка Schüco, имитация нержавеющей стали  
Schüco window handle, stainless steel look



Оконная ручка Schüco, CO (натуральный металлик)  
Schüco window handle, CO (natural metallic)















Дверная ручка Schüco, имитация нержавеющей стали  
Schüco door handle, stainless steel look

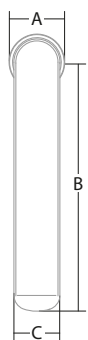


Дверная ручка Schüco, CO (натуральный металлик)  
Schüco door handle, CO (natural metallic)

# Серия дизайнерских ручек Schüco

## Schüco Design handle range

Оконные ручки Window handles		Ручки для раздвижных эл-тов Handles for sliding units		Дверные ручки Door handles					
	A: 29 B: 129 C: 24 D: 48		A: 29 B: 129 C: 24 D: 48		A: 29 B: 129 C: 24 D: 48		A: 29 B: 129 C: 24 D: 48		A: 32,5 B: 148 C: 24 D: 71
	A: 33 B: 129 C: 24 D: 59		A: 33 B: 129 C: 24 D: 48		A: 34 B: 238 C: 24 D: 66		A: 34 B: 238 C: 24 D: 66		A: 32,5 B: 148 C: 24 D: 71
	A: 34 B: 238 C: 24 D: 66		A: 34 B: 238 C: 24 D: 66		A: 34 B: 136 C: 24 D: 70,5		A: 34 B: 136 C: 24 D: 70,5		A: 32,5 B: 172 C: 24 D: 71
	A: 29 B: 129 C: 24 D: 48		A: 24 B: 120 C: 24 D: 25		A: 34 B: 120 C: 24 D: 25		A: 34 B: 120 C: 24 D: 25		A: 32,5 B: 172 C: 24 D: 71
	A: 36 B: 129 C: 24 D: 48		A: 36 B: 129 C: 24 D: 59		A: 36 B: 120 C: 36 D: 7		A: 36 B: 120 C: 36 D: 7		
	A: 29 B: 129 C: 24 D: 60		A: 29 B: 129 C: 24 D: 60						

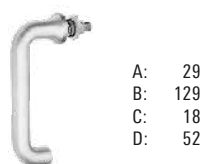
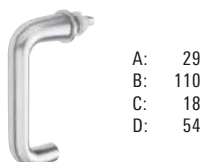


Примерные размеры ручек дизайнерской серии Schüco и ручек Schüco Design  
Approximate dimensions for Schüco Design handle range and Schüco Design handles

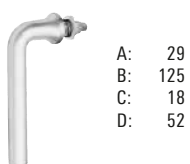
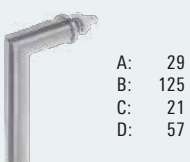
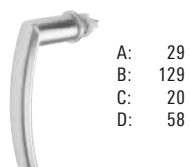
# Дизайнерские ручки Schüco

## Schüco Design handles

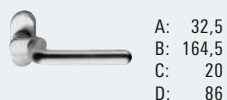
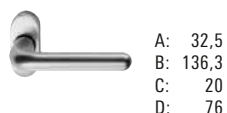
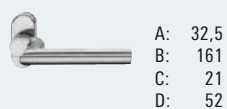
Оконные ручки  
Window handles



Оконные ручки  
Window handles



Дверные ручки  
Door handles



Дверные ручки  
Door handles



# Ручки Schüco для входных дверей

## Schüco push/door handles

Особо прочные ручки используются, как правило, на внешней стороне входной двери. Schüco предлагает целый ряд ручек для входных дверей.

Идеальное качество изготовления гарантирует продолжительный срок службы. Большой выбор ручек различного дизайна и материала для изготовления обеспечивает разнообразие дизайнерского оформления. Все ручки удовлетворяют требования в отношении:

- надежной эксплуатации
- функциональности и дизайна

Rigid door pulls are generally used on the outside of doors. Here, Schüco offers a range of push handles and door pulls.

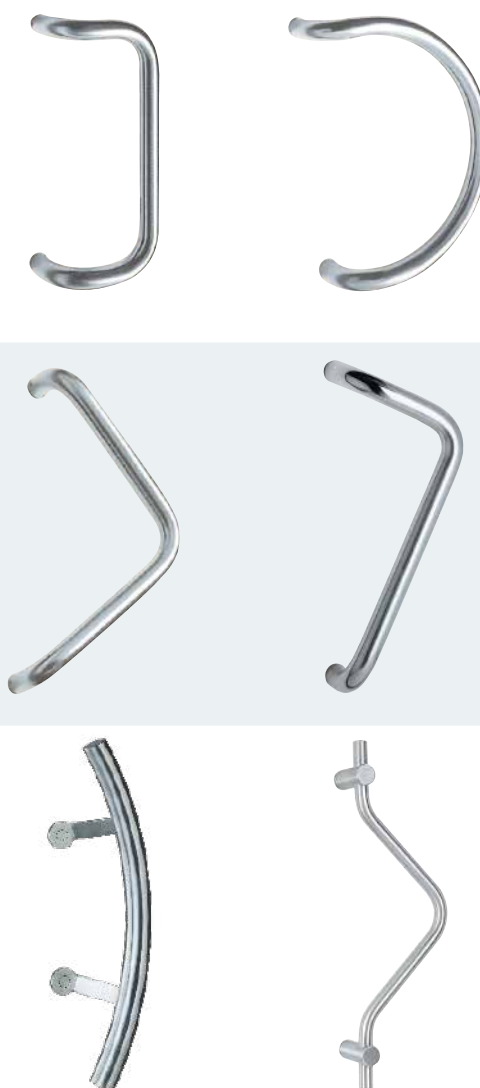
Perfect fabrication ensures a long service life; the many different designs and materials offer almost unlimited design freedom. All handles meet the requirements for:

- Secure handling
- Function and design

Ручки Schüco для входных дверей  
Schüco push handles



Ручки Schüco для входных дверей  
Schüco door pulls/push bars



Примечание: для наглядности представления ручек масштаб не соблюден.  
Note: to optimise the illustration of the handles, they are not to a uniform scale.

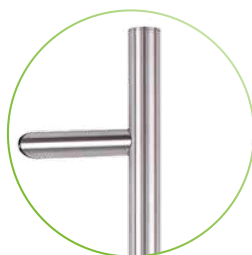
**Дверная ручка в виде прямой штанги с торцевой крышкой**

- применимо для DIN LS и DIN RS
- под углом 45°
- тип крепления C1

**Door pull as a straight bar with end cover**

- Can be used DIN LH and DIN RH
- Angled at 45°
- Fixing type C1

Дверная ручка в виде прямой штанги с торцевой крышкой  
Door pull as a straight bar with variable end covers



Материал  
Material

мм					Ø	Material	
A	B	C	D				
300	200	90	105	30	INOX	240 094	
400	300	90	105	30	INOX	240 095	
500	300	90	105	30	INOX	240 096	
600	400	90	105	30	INOX	240 097	
800	600	90	105	30	INOX	240 098	
1.000	800	90	105	30	INOX	240 099	
1.200	1.000	90	105	30	INOX	240 100	
1.400	1.200	90	105	30	INOX	240 101	
1.600	1.400	90	105	30	INOX	240 102	
1.800	1.600	90	105	30	INOX	240 103	
500	300	90	105	30	INOX	240 104	
500	300	90	105	30	INOX	240 105	
500	300	90	105	30	INOX	240 107	

\* Поставка по спецзаказу.  
Available to special order.

## Дизайн и функциональность

### Design and function



Нажимные и офисные ручки Schüco впечатляют четкостью своих линий, создавая единый узнаваемый дизайн. Они также позволяют реализовать различные функции для обеспечения автоматизации и повышения безопасности здания.

The impressive Schüco handles follow the same design line throughout, which ensures a consistent look. They also take on numerous functions for building automation and security.

#### Schüco International KG

[www.schueco.com](http://www.schueco.com)

Актуальные новости  
из социальных сетей здесь:  
[www.schueco.de/newsroom](http://www.schueco.de/newsroom)

The latest from the social  
networks at:  
[www.schueco.de/newsroom](http://www.schueco.de/newsroom)

#### Schüco - системные решения для окон, дверей и фасадов.

Благодаря своей международной сети партнеров, архитекторов, проектировщиков и инвесторов Schüco реализует долговечные оболочки зданий, которые служат человеку, находясь в гармонии с природой и технологиями. При этом удовлетворяются самые высокие требования в отношении дизайна, комфорта и безопасности, а также сокращается уровень выбросов CO<sub>2</sub> за счет повышения энергетической эффективности и рационального использования природных ресурсов. Компания и ее подразделения Металлоконструкции и ПВХ поставляют продукцию, разработанную с учетом потребностей целевых групп и особенностей эксплуатации в различных климатических зонах, как для строительства новых зданий, так и модернизации существующих. Schüco насчитывает порядка 4.800 сотрудников и 12.000 предприятий-партнеров в 78 странах мира. Её оборот за 2013 год составил 1,5 миллиарда евро. Подробная информация на [www.schueco.com](http://www.schueco.com)

#### Schüco – System solutions for windows, doors and façades.

Together with its worldwide network of partners, architects, specifiers and investors, Schüco creates sustainable building envelopes which focus on people and their needs in harmony with nature and technology. The highest demands for design, comfort and security can be met, whilst simultaneously reducing CO<sub>2</sub> emissions through energy efficiency, thereby conserving natural resources. The company and its Metal and PVC-U divisions deliver tailored products for newbuilds and renovations, designed to meet individual user needs in all climate zones. With 4800 employees and 12,000 partner companies, Schüco is active in 78 countries and achieved a turnover of 1.5 billion euros in 2013. For more information, visit [www.schueco.com](http://www.schueco.com)

# SCHÜCO